



*Ennerwee:
"Garlicks" spillen
den 18. Mee am
Café Albert
Mousel zu
Lëtzebuerg, wou
si hiere Programm
présentéieren,
deen si zu Atheen
wäerten spillen.
Dozou den
"nogefrot" vun
dëser Woch.*

Foto: Christian Mosar

Wat ass lass?

WOCHE VOM 11. BIS 20. MAI

Fr, 11.5.

konferenz

L'impact de la brevetabilité sur les pays du Sud, 2e Matinée de la Coopération, Déi Gréng, Luxembourg, 8h15.

Impakt der Patentierung auf die südlichen Länder, mit Charles Goerens, Dr. Hélène Lorinquer, Raoul Marc Jennar und Elisabeth Piras, Café Albert Mousel, Luxembourg, 8h15.

Présentation du livre, du Dr. André Michels, "Actualité de l'hystérie", avec introduction du Dr. Paul Rauchs, Librairie Alinéa, Luxembourg, 20h.

musek

Zürcher Klaviertrio, Werke von Schnyder, Piazzolla und Beethoven, Refektorium der Alten Abtei, Mettlach, 19h. Tel. 0049 6861 93 52 99. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach 2001.

Desdemonia, Suhrim, Viseval et Dissection, Caserne Callemeyn, Arlon, 19h.

Anatevka, Musical von Joseph Stein, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16. Ausverkauft!

Rico & Burdette, soul jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Forgotten und The Betones, Punkrock, ExHaus, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Wiener Soiree, mit dem Duo de Salzburg, Yvonne Timoianu (Violoncello) und Alexander Preda (Klavier): Mozart, Beethoven, Schubert, Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, Dudelange, 20h.

Récital de piano, avec Carol-Lyne Cooper, église, Tiercelet (F), 20h30. Dans le cadre des 4es Musicales de l'Alzette.

Heidelberger Sinfoniker, musikalische Leitung: Thomas Fey, Solistin: Françoise Groben (Violoncello), Basilika, Echternach, 20h30. Im Rahmen des Internationalen Echternacher Musikfestivals. Tel. 72 83 47.

Mardi Gras Brass Band, Kulturfabrik, Esch, 20h30.

Big-Band-Festival am Syrdall, a tribute to Big Band Jazz, avec les solistes: Ernie Hammes, Serge Bausch, Guy Kleren, Pierre Kremer (trompettes), Steve Greisch, Laurent Pierre (saxo alto), Jitz Jeitz, Frank Spaniol (sax tenor), Fränz Ries (sax baryton), Jan Kamp, Claude Origer, Jacques Reuter (trombones), Heng Bremer (trombone basse), Petz Hartert (piano), Rom A. Heck (basse) et Al Lenners (batterie), direction musicale: Ernie Hammes, Centre Sportif, Roodt/Syre, 21h. Dans le cadre de la XIVe Saison Musicale de Mensdorf.

Ravid "Vour" Voir, reggae, Bistrot d'Art Scène, Luxembourg, 21h.

Corey Harris Trio, blues, Sang a Klang, Luxembourg, 21h. Org.: Folk-Clupp.

theater

Messer in Hennen, von David Harrower, Inszenierung: Claude Mangen, mit Sascha Ley, Serge

Tonnar und Frédéric Frenay, Kasemattentheater, Luxembourg-Bonnevoie, 20h. Tel. 29 12 81.

Les affaires sont les affaires, d'Octave Mirbeau, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tel. 22 06 45.

Genug ist nicht genug, Komödie von Nick Walsh, mit dem satiricon Theater, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Infos und Karten unter Tel. 0049 651 7 18 24 12.

La peau d'Elisa, de Carole Fréchette, mise en scène Marie-Claire Junker, avec Isabelle Bonillo et Alain Holtgen, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Reigen, zehn Dialoge von Arthur Schnitzler, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. Premiere.

Afenzirkus, Revue 2001, Hall Victor Hugo, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

"The fairytale heart" and "Cannon", by Philip Ridley and Jan Horsburgh, Fräi-öffentlech Waldorfschoul, Luxembourg, 20h.

La contrebasse, pièce de Patrick Süskind, avec Jacques Paquer, mise en scène: Philippe Noesen, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 49 31 66.

Histoire de nuit, de Sean O'Casey, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 20h30. Renseignements par tél. 0033 3 82 82 14 92.

party/bal

Housebesuch, immer freitags: Vocal-, Disco- & Deep House in the Mix, Havanna, Trier, 22h.

Sa, 12.5.

junior

Kunstschaufenster - Ich seh' was was du nicht siehst, visite-atelier pour enfants, en luxembourgeois, avec Anna Loporcario, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél.: 22 50 45.

konferenz

Älterwerden in unserer Zeit - eine Herausforderung für den Einzelnen und die Gesellschaft, Vortrag von Prof. Dr. Ursula Lehr, Centre Universitaire, Luxembourg, 10h. Org.: Association luxembourgeoise des étudiants en psychologie.

musek

Lohengrin, Oper von Richard Wagner, Theater, Trier, 17h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Ensemble Incanto, Werke von Berg, Webern, Mozart und von Zemlinsky, Refektorium der Alten Abtei, Mettlach, 19h. Tel. 0049 6861 93 52 99. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach 2001.

Mercedes Sosa, Europahalle, Trier, 20h. Tel. 0049 651 9 94 11 88.

Anatevka, Musical von Joseph Stein, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16. Ausverkauft!

Thierry Crommen & Jean-François Maljean, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Ensemble Vocal du Luxembourg, sous la direction de Marie-Béatrice Nickers, Centre des Arts Pluriels

Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21 - 304.

Anatevka, Theater, Esch, 20h. Tél.: 54 03 87, 54 09 16. Ausverkauft!

Duo Preda, avec Yvonne Timoianu (violoncelle) et Alexander Preda (piano), église, Marnach, 20h30. Dans le cadre du Klengen Maarnicher Festival 2001.

Ensemble de cuivres Fossano, église, Audun-le-Tiche (F), 20h30. Dans le cadre des 4es Musicales de l'Alzette.

The Tallis Scholars, les superstars de l'a cappella, oeuvres de Tallis, White, Byrd, Purcell, Allegri, di Palestrina et Soriano, Arsenal, Grande Salle, Metz, 20h30.

Juan Carmona y su grupo, flamenco, Kulturfabrik, Esch, 21h. Tél. 55 44 93 -1.

Klavierabend, Piano und Geige, Café Theatre, Trier, 21h. Tel. 0049 651 9 7637 01.

Sarbacanne, Bistrot d'Art Scène, Luxembourg, 21h.

Das dritte Ohr, deutscher Blues, Ducsaaal, Freudenburg, 21h30. Tel. 0049 6582 2 57.

Bandit's, mit Guy Schmit, Jos Seil, Menni Olinger et Dan Kries, Café An der Schmëtt, Schifflange, 21h30.

Seelenheiler, Deutscher Ohrwurm-Hardpop, Intro Café, Dudelange, 22h. Tél. 52 66 85.

Galileo, Café du Nord, Arlon, 22h.

theater

Iwwert der Leeder, e Musical vu Kanner fir Kanner vu 4 - 121 Joer, Centre Culturel, Hosingen, 19h30.

Messer in Hennen, von David Harrower, Inszenierung: Claude Mangen, mit Sascha Ley, Serge Tonnar und Frédéric Frenay, Kasemattentheater, Luxembourg-Bonnevoie, 20h. Tel. 29 12 81.

Der graue Engel, Monolog zu zweit, von Moritz Rinke, mit Christine Reinhold und Claude Humbert, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tel. 22 05 45.

La peau d'Elisa, de Carole Fréchette, mise en scène Marie-Claire Junker, avec Isabelle Bonillo et Alain Holtgen, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Letzte Nachricht, Komödie von B. Hecht, C. Mc Arthur und J. Deval,

WG-Aula (Berufsschulzentrum, Irminenfreihof 9), Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Afenzirkus, Revue 2001, Hall Victor Hugo, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

"The fairytale heart" and "Cannon", by Philip Ridley and Jan Horsburgh, Fräi-öffentlech Waldorfschoul, Luxembourg, 20h.

Histoire de nuit, de Sean O'Casey, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

party/bal

12 Jahre Krim: Das Fest, mit dem Hemmy Donié Trio & Rosita Kerren, Krim, Trier, 19h. Tel. 0049 651 7 39 43.

Warme Nächte, für Lesben, Schwule und Freunde, Garage, Saarbrücken, 21h.

Göttin tanzt im Famfatal, Frauen- und Lesbendisco, TUFA, Trier, 21h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

Tag des Tanzes, Aufführung der Tufa-Tanzkurse, TUFA, Großer Saal, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Namur Break Sensation, trois danseurs, une comédienne, un D.J., un décor et des sculptures en mouvement, Maison de la Culture, Arlon, 20h30. Tél. 0032 63 22 04 39.

Les Acrostiches, spectacle acrobatique, La Passerelle, Florange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

So, 13.5.

am dag

Metalbörse, Kulturfabrik, Esch, 11h - 18h.

Tag des Tanzes, Schnupperstunden zu den verschiedenen Tufa-Tanzkursen, TUFA, Trier, 13h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

junior

Maus Kätti, Marionettentheater mam "dëngstheater stoffels",

Fortsetzung Seite 18

Garlicks in Concert

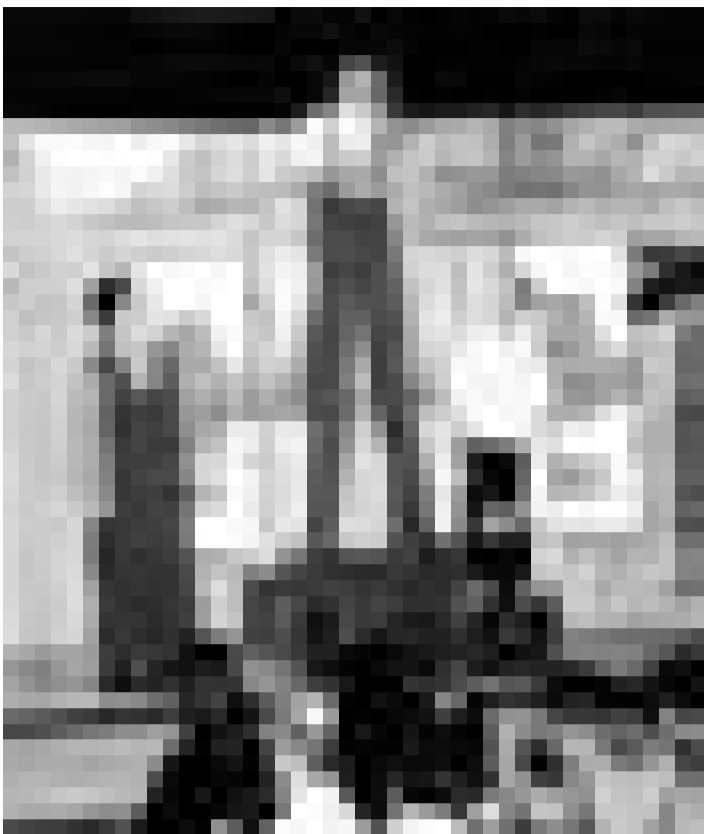
(wey) – Das luxemburgische Jazz-Quartett "Garlicks" ist Ende Mai zum ersten Europäischen Jazz-Festival in Athen eingeladen. Am Freitag, den 18. Mai, präsentiert das Quartett sein neues Programm in der Brasserie Albert Mousel in Luxemburg. WOXX sprach mit dem Saxophonisten Jitz Jeitz.

WOXX: Wie kommt es, dass "Garlicks" als auserwählte Gruppe zum ersten Europäischen Jazz-Festival nach Athen fährt?

Jitz Jeitz: Die luxemburgische Botschaft in Athen hat sich an das Kulturministerium gewandt und diese hat uns gefragt, ob wir Interesse haben.

Was bedeutet diese Einladung für Ihre Formation?

Wir sind immer froh, wenn wir unser Programm präsentieren können, das einerseits aus Eigenkompositionen besteht, andererseits aus Standards. Wenn wir dann auf einem Festival spielen können, ist es umso besser. Außerdem freuen wir uns bei den vielen eingeladenen Jazz-Größen aus ganz Europa zeigen zu können, dass auch in Luxemburg eine Jazz-Szene existiert.



Iwert der Leeder - E Musical vu Kanner fir Kanner vu 4 - 121 Joër. E Samsdeg, den 12. Mee am Centre Culturel zu Housen. Tél.: 92 95 98 238.

Dierfgen, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

Reigen, zehn Dialoge von Arthur Schnitzler, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Genug ist nicht genug, Komödie von Nick Walsh, mit dem satiricon Theater, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

"The fairytale heart" and "Cannon", by Philip Ridley and Jan Horsburgh, Fräi-öffentlech Waldorfschoul, Luxembourg, 20h.

konterbont

Johannes Nosbüsch und seine Erinnerung an fromme und arme Jahre in der Westeifel, Lesung, Burgkapelle, Neuerburg (D), 15h.

Tag des Tanzes, Aufführung der TuFa-Tanzkurse, TUFA, Großer Saal, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Rencontre, avec Nathalie Caron & Charles Guilbert, Donigan Cumming, Laura Letinsky ..., projection de vidéos d'artistes canadiens du Québec, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 20h30. Tél.: 22 50 45.

Mo, 14.5.

konferenz

Ein Garten für den Frieden in Israel, Centre Baha'i, Luxembourg, 11h30. Tél.: 44 22 20 ou 31 22 95.

Confidences, visite guidée pour seniors, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél.: 22 50 45.

Confidences, visite guidée pour le corps enseignant, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h. Tél.: 22 50 45.

Solidaritéit an der "Ech-Gesellschaft"? avec Nathalie de Lorenzi, Hubert Hausemer, André Hoffmann et Claude Meisch, Info-Video-Center, Luxembourg, 19h. Tél.: 44 74 35 52.

musek

Big Band Spectrum, Café Ubu, Theater, Esch, 21h. Tél. 54 09 16.

Di, 15.5.

konferenz

An Afternath, looking back, "Never such innocence again" (Larkin), by Alain Sinner, Centre Universitaire, bâtiment des sciences, Luxembourg, 18h.

Culture et identité dans l'Europe en construction, avec Fernand

Fehlen, Freddy Raphaël et Gilbert Trausch, Banque de Luxembourg, Luxembourg, 18h30.

Enfants maltraités: Penser et comprendre l'inexplicable, avec Gérard Marc pédopsychiatre, Hôtel Parc Belair, Luxembourg, 20h.

musek

Trois siècles de musique espagnole pour clavier, avec Adolf Pla (piano), Villa Louvigny, Luxembourg, 20h. Dans le cadre du Printemps musical espagnol.

Deborah Brown & The New Look Trio, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Trio Bartos, avec Galina Danilova (violon), Csaba Bartos (violoncelle) et Irina Ivanickaia (piano), 1 ticket gratuit, Foyer Européen, Luxembourg, 20h.

Live Bar Jazz, David Anlauff Quartett, Walderdorff's, Trier, 20h. Tel. 0049 651 9 94 44 12.

theater

Du bist meine Mutter, von Joop Admiraal, mit Claude Manguen, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 15h + 20h. Tél. 26 81 21 - 304.

Afenzirkus, Revue 2001, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 09 16.

konterbont

Solea and the Winds, mit der Tanzcompagnie Flamencos En Route, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

Mi, 16.5.

konferenz

Confidences, visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 12h30. Tél.: 22 50 45.

Le cytosquelette d'actine, de la fonction biologique au développement de nouvelles stratégies thérapeutiques, par Dr. Evelynne Friederich, Centre Universitaire, Luxembourg, 19h.

Mund auf, Augen zu, Dr. Hans-Ulrich Grimm zum Thema industrielle Nahrung, Centre culturel, Bonnevoie, 20h.

musek

Wieder entdeckte Komponistinnen, Fanny Hensel und ihre Zeit, mit Ursula Dimmer (Sopran), Georg Wege (Klavier) und Marie-Theres Gläser (Texte), TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Deborah Brown & The New Look Trio, straight ahead jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Werther, opéra en 4 actes de Jules Massenet, Opéra-Théâtre, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 40 50.

Julien Lourau Septet, jazz, Arsenal, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 39 92 00.

theater

L'Enseigneur - une ombre au tableau, pièce de Jean-Pierre Dopagne, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Afenzirkus, Revue 2001, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 09 16.

La peau d'Elisa, de Carole Fréchette, mise en scène Marie-Claire Junker, avec Isabelle Bonillo et Alain Holtgen, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Endstatioun Geenzucht, Cabarenet, Cabaret vum J. Braun, R. Gelhausen, P. Granicz, virum Gewerkschaftsheem (Niddeschgaass), Dudelange, 20h.

konterbont

Aus der Haut fuere - Iwert d'Roserai an der Erzéiung, Staminee fir Fraën, mam Marie-Antoinette Arendt, Kopplabunz, Luxembourg, 14h15 - 17h15. Tél. 22 07 14.

Solea and the Winds, mit der Tanzcompagnie Flamencos En Route, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

Do, 17.5.

konferenz

Confidences, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h. Tél.: 22 50 45.

Visite guidée: "Mougin Frères. Sorciers du Grand Feu", Villa Vauban, Luxembourg, 18h. Tél.: 47 96 30 61.

Confidences, rendez-vous des Amis des Musées, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h30. Tél.: 22 50 45.

Forum Public "Accessibilité", avec Marie-Josée Jacobs, Silvio Sagramola et Raymond Remakel, Maison de Soins, Bettembourg, 18h30. Tél.: 51 80 80 1.

Neues atomares Wettrüsten durch die US-Raketenabwehr? Referenten: Bruce Gagnon (USA, global network against weapons and nuclear power in space) und Roland Blach (Gewaltfreie Aktion Atomwaffen abschaffen), Friedens- und Umweltzentrum (Pflügenstraße), Trier, 20h. Tel. 0049 651 9 94 10 17.

Die Landschaftsentwicklung des Moseltals bis zur Stadtgründung

Triers, Festvortrag der Gesellschaft für nützliche Forschung, Rheinisches Landesmuseum, Trier, 20h. Tel. 0049 651 4 35 88.

Comment le système des brevets peut nuire à la santé avec Dr. France Roblain de Médecins sans Frontières, Café Albert Mousel, Luxembourg, 20h.

musek

Hommage à Morton Feldman, mit Gustav Rivinius (Cello) und Stefan Litwin (Klavier), Refektorium der Alten Abtei, Mettlach, 19h. Tel. 0049 6861 93 52 99. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach 2001.

7. Sinfoniekonzert, Béla Bartok: "Herzog Blaubarts Burg", Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Rosamunde Quartett, oeuvres de Haydn, Chostakovitch et Verdi, église SS. Pierre et Paul, Echternach, 20h30. Dans le cadre du Festival International de Musique d'Echternach. Tél. 72 83 47.

theater

La peau d'Elisa, de Carole Fréchette, mise en scène Marie-Claire Junker, avec Isabelle Bonillo et Alain Holtgen, Am Dierfgen, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

Afenzirkus, Revue 2001, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 09 16.

Endstatioun Geenzucht, mam Cabarenet, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Reigen, zehn Dialoge von Arthur Schnitzler, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tél.: 22 06 45.

L'Enseigneur - une ombre au tableau, pièce de Jean-Pierre Dopagne, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 20h30. Renseignements par tél. 0033 3 82 82 14 92.

party/bal

Rock-Disko, Alternative, Indie, Crossover, Stage, Trier, 20h. Tel.: 0049 651 5 61 10 20.

Fr, 18.5.

musek

ARD Preisträgerkonzert, mit Kersten McCall (Flöte), Trio Echnaton und Paul Rivinius (Klavier), Refektorium der Alten Abtei, Mettlach, 19h. Tel. 0049 6861 93 52 99. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach 2001.

Phoenix, folk danois, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Org.: CaDanse.

Ellen Blanckaert, chansons françaises, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Gesprächsgruppe für Väter

Ab Mitte Mai bietet die Initiative Liewensufank in Itzig eine Gesprächsgruppe für Väter an. In dieser Gruppe haben Männer die Möglichkeit, sich über Erfahrungen ihres Vaterseins auszutauschen. Wunschorstellung und Realität des Vaterseins, Veränderung in der Beziehung zur Partnerin, Vereinbarkeit von Vatersein und Beruf sind Themen, die angesprochen werden. Doch auch für die Auseinandersetzung mit den eigenen Schwächen (Müdigkeit, Ungeduld) und mit der Beziehung zum eigenen Vater im Rückblick wird Zeit und Raum sein. Interessierte Väter können ein Anmeldeformular unter Tel: 36 05 98 anfordern.

Apprendre à écrire autour du monde

Dans le cadre de l'année européenne des langues, le Centre de Documentation et d'Animation Interculturelles propose aux écoles primaires une exposition ayant pour sujet les écritures du monde. Il s'agit en premier lieu d'une collection de livres destinés à l'apprentissage de la lecture dans les écoles des différents pays ou régions linguistiques des cinq continents. Ces livres ne contiennent pas seulement les rudiments des différentes écritures, mais ils montrent aussi par leurs illustrations, l'environnement direct dans lequel évoluent les enfants, tel que les traditions vestimentaires, sociales, culinaires, etc.

Le matériel est présenté sur des supports, en libre accès, à feuilleter et observer. En parallèle, le CDAIC propose aux enseignant-e-s des cartables contenant des activités et jeux à faire avec les élèves. Les activités sont destinées à des enfants à partir de la deuxième année d'études. L'exposition se trouve dans un bus qui viendra dans les écoles. L'expo sera présentée aux enseignant-e-s de même que les jeux qui s'y rattachent. L'exposition a été réalisée par Globlivre de Renens en Suisse. Le projet a été réalisé au Luxembourg avec le concours de l'asbl "année européenne des langues" et le Fonds Culturel National.

Le matériel est mis à la disposition des enseignants **jusqu'au 30 juin**. Pour tous renseignements, n'hésitez pas à contacter le CDAIC/ASTI au 43 83 33.

Freejazz-Meeting Trier 2001

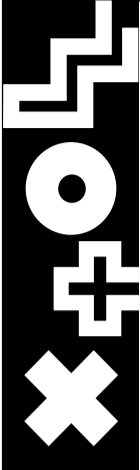
JazzfreundInnen dürfen sich freuen: Am **26. Mai** findet in der TuFa Trier das "Trierer Free-Jazz-Meeting 2001" statt. Eingeladen sind alle MusikerInnen, TänzerInnen, SchauspielerInnen und bildenden KünstlerInnen, um sich kennenzulernen und frei miteinander zu improvisieren. Der Veranstalter Jazzclub Trier e.V. erwartet Gäste aus ganz Deutschland. Die TeilnehmerInnen treffen sich um 16.45 Uhr vor der TuFa. Ab 20.30 Uhr findet ein öffentliches Konzert aller TeilnehmerInnen und Gäste im kleinen Saal statt (Abendkasse: 10 DM).

Ich glotz' TV!

Unter dem Motto "Kinderfilme helfen Kindern" bietet das Institut d'Etudes Educatives et Sociales (IEES) ein medienpädagogisches Weiterbildungsseminar an. Die TeilnehmerInnen können am **15. und 21. Mai** in den Räumen der IEES über Wirkungen von Kinderfilmen auf Kinder diskutieren. Auch Kriterien, woran man einen "guten" Kinderfilm erkennen kann und welche Hilfestellungen Erwachsene ihren fernsehenden Kindern geben können, werden Thema sein. Weitere Informationen gibt es unter www.iees.lu/mediause

"Foodbox" für UnterstützerInnen

Anlässlich des 6. Europäischen Weltladentages **am Samstag, den 19. Mai**, beteiligt sich der Weltladen der Aktion 3. Welt Saar an einer Werbetafelveranstaltung für einen gerechteren Welthandel. Zwischen 10 und 12 Uhr sind alle Freundinnen und Freunde des fairen Handels eingeladen. Als Präsent gibt es neben einer kostenlosen Lebensmittelkiste mit fair gehandelten Produkten aus der so genannten 3. Welt einen Rundbrief für UnterstützerInnen. Der kommt von nicaraguanischen KaffeebäuerInnen, beschreibt deren Lebenssituation und wirbt für mehr Bereitschaft bei KundInnen in Europa, "für ein gutes Produkt einen fairen Preis zu bezahlen und so für ein angemessenes Einkommen zu sorgen". P.S.: Der Weltladen in Saarbrücken sucht MitarbeiterInnen. Tel: 0049 6872 99 30 56.



Your Ticket To The Show

WOXX verschenkt diese Woche 4 Eintrittskarten. Einfach anrufen ab Montag, 9 Uhr unter Tel. 29 79 99 - 15.

Trio Bartos, mit Galina Danilova (Geige), Csaba Bartos (Cello) et Irina Ivanickaia (Klavier), *am Dienstag, den 15. Mai im Foyer Européen in Luxemburg, 20 Uhr.* (1 Ticket) Organisation: Foyer Européen.

DC Bellamy Blues Band, am Freitag, den 18. Mai im Sang a Klang, *Luxemburg, 20h30.* (3 Tickets) Organisation: Blues Clup Lëtzebuerg.

Orchestre du Festival de Budapest, oeuvres de Beethoven et Mahler, Arsenal, Grande Salle, *Metz, 20h30.*

Werther, opéra en 4 actes de Jules Massenet, Opéra-Théâtre, *Metz, 20h30.* Renseignements et réservations par tél. 0033 3 87 75 40 50.

Jean Efflam Bavouzet, musique classique, Conservatoire, *Thionville, 20h30.* Tél. 0033 3 82 88 26 85.

DC Bellamy, 3 tickets gratuits! Sang a Klang, *Luxemburg, 20h30.*

Garlicks, jazz-quartet, avec Jitz Jeitz (sax), Al Lenners (drums), John Schlammes (bass) et Georges Urwald (piano), Café Albert Mousel, *Luxemburg, 21h.*

Nightporters, blues from the UK, Café am Haff, *Doennange, 21h.*

Tom Schak Trio, Bistrot d'Art Scène, *Luxemburg, 21h.*

theater

Der jüngste Tag, Schauspiel in sieben Bildern von Ödön von Horvath, TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

La peau d'Elisa, de Carole Fréchette, mise en scène Marie-Claire Junker, avec Isabelle Bonillo et Alain Holtgen, Am Dierfgen, *Luxemburg, 20h.* Tél. 22 28 28.

Letzte Nachricht, Komödie von B. Hecht, C. Mc Arthur und J. Deval, WG-Aula (Berufsschulzentrum, Irminenfreihof 9), *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

King Kongs Töchter, Schauspiel von Theresia Walser, mit u.a. Josiane Peiffer, Sascha Ley und Fernand Fox, Theater, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18. Letzte Vorstellung.

L'Enseigneur - une ombre au tableau, pièce de Jean-Pierre Dopagne, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 20h30.* Tél. 0033 3 82 82 14 92.

konterbont

Reisen einmal anders, Schweden, Vortrag, Ausstellung und kleine kulinarische Kostproben, mit Claudine Graul, Kopplabunz, *Luxemburg, 14h - 17h.* Tel. 22 07 14.

Sa, 19.5.

am dag

Stroossemaart, rues du Centre-Ville, *Luxemburg, 8h.*

junior

Lire dans les images, visite-atelier pour enfants, en langue luxembourgeoise, avec Muriel Moritz, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxemburg, 15h.* Tél.: 22 50 45.

Amphitheater, Amphitheater, *Trier, 18h.* Tel. 0049 651 97 80 80.

Öh@! Online in die bayrische Seele, Spitzenkabarett mit Maria Peschek, TUFA, Großer Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

La peau d'Elisa, de Carole Fréchette, mise en scène Marie-Claire Junker, avec Isabelle Bonillo et Alain Holtgen, Am Dierfgen, *Luxemburg, 20h.* Tél. 22 28 28.

Letzte Nachricht, Komödie von B. Hecht, C. Mc Arthur und J. Deval, WG-Aula (Berufsschulzentrum, Irminenfreihof 9), *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18. Letzte Vorstellung.

L'Enseigneur - une ombre au tableau, pièce de Jean-Pierre Dopagne, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 20h30.* Tél. 0033 3 82 82 14 92.

party/bal

Rock-Disko, Best of 80s, 90s, Stage, *Trier, 20h.* Tel.: 0049 651 5 61 10 20.

konterbont

Fraegrupp, Kontakte knüpfen, Diskussionen führen, gemeinsam etwas unternehmen, Animation:

Michèle Goerens, CFFM, *Luxemburg, 15h - 18h.* Tel. 49 00 51 -1.

Tanja Kinkel und der Zauber der Geschichte, Lesung, Fürstensaal im Regino-Gymnasium, *Prüm (D), 20h.*

So, 20.5.

junior

Maus Kätti, Marionettentheater mam "d'éngentheater stoffels", Lycée classique, *Diekirch, 15h.* Tel.: 83 60 55.

konferenz

Confidences, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxemburg, 11h + 15h.* Tél.: 22 50 45.

Rencontre, avec Sylvie Blocher & Sanja Ivekovic, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxemburg, 14h30.* Dans le cadre de l'exposition: Luxembourg, les Luxembourgeois,

Visite guidée: "Mouglin Frères. Sorciers du Grand Feu", Villa Vauban, *Luxemburg, 15h.* Tél.: 47 96 30 61.

Visite guidée combinée:

"Luxembourg - les Luxembourgeois. Consensus et passions bridées" et installations du Casino - Forum en plein air avec René Kockelkorn, Villa Vauban, *Luxemburg, 16h.* renseignements par tél.: 47 96 30 61.

musek

Trio Echnaton, Solisten: Paul Rivinius (Klavier) und Martin Heinze (Kontrabass), Werke von Rossini, Schnittke und Schubert, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach, 11h.* Tel. 0049 6861 93 52 99. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach 2001.

Les Solistes de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, oeuvres de Serge Prokofieff et André Caplet, Villa Louvigny, *Luxemburg, 11h.*

Operncafé Nr. 53, zu Don Pasquale, Foyer des Theaters, *Trier, 11h15.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Werther, opéra en 4 actes de Jules Massenet, Opéra-Théâtre, *Metz, 15h.* Renseignements et réservations par tél. 0033 3 87 75 40 50.

Lohengrin, Oper von Richard Wagner, Theater, *Trier, 17h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Romantischer Klavierabend, mit Dalia Mazintaite-Brill, Werke von Schubert und Milojus Konstantinas Ciurlionis, TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Duo de guitare, avec Aniello Desiderio et Sergio Tordini, église SS. Pierre et Paul, *Echternach, 20h30.* Dans le cadre du Festival International de Musique d'Echternach. Tél. 72 83 47.

theater

Der Gladiator Valerius, Szenische Darstellung eines Gladiatorenlebens im Amphitheater, Amphitheater, *Trier, 18h.* Tel. 0049 651 97 80 80.

Weisman und Rotgesicht, jüdischer Western von Georg Tabori, Studio des Theaters, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18. Premiere.

party/bal

Lebenshilfe Disco, für Behinderte und Nicht-Behinderte, Walderdorff's, *Trier, 17h.* Tel. 0049 651 9 94 44 12.

